



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

TENDER NO.SC 773/2009

CONSTRUCTION OF A SOLID WASTE PUBLIC DROP-OFF FACILITY IN PEARLY BEACH

Tenders are hereby invited for: TENDER NO. SC 773/2009

Tenderers must be registered with the CIDB in a 3 CE or higher class of construction works.

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration – Ms Heather Appel, Tel. 028 – 313 8135 between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R400.00 (four hundred rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality”.

Sealed tenders, with “TENDER NO. SC 773/2009: “CONSTRUCTION OF A SOLID WASTE PUBLIC DROP-OFF FACILITY IN PEARLY BEACH” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No 6 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 4 December 2009 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenders must be valid for ninety (90) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A non-compulsory briefing session will be held at 12h00 on Tuesday, 24 November 2009 at the start of the gravel road at the traffic circle in Broadway Street, Pearly Beach.

Please contact Mr Johan Genis at 021 982 6570 for any technical information needed.

SOLID WASTE: JOHAN VAN TAAK
DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE AND PLANNING.
HERMANUS ADMINISTRATION.



POSBUS 20, HERMANUS, 7200

TENDER NR. SC 773/2009

KONSTRUKSIE VAN 'N VASTE AFVAL PUBLIEKE AFLAAI FASILITEIT IN PEARLY BEACH

Tenders word hiermee ingewag vir TENDER NR. SC 773/2009.

Tenderaars moet as 'n 3 CE of hoër klas in konstruksiewerk by die CIDB geregistreer wees.

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie, Me Heather Appel, Tel. 028 – 313 8135 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetaalbare tender deelnamefooi van R400.00 (Vier honderd rand). Bankgewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "TENDER NR. SC 773/2009: "KONSTRUKSIE VAN 'N VASTE AFVAL PUBLIEKE AFLAAI FASILITEIT IN PEARLY BEACH" en in 'n verseëlde koevert moet in die tenderbus nr 6 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 4 Desember 2009 om 12h00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir negentig (90) dae na die sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie en behou die reg voor om enige tender te aanvaar, soos die munisipaliteit mag besluit. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tendervoorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Nie-verpligte Inligtingssessie sal gehou word om 12h00, 24 November 2009 by die begin van die grondpad by die verkeersirkel in Broadwaystraat, Pearly Beach.

Vir tegniese navrae kan Mnr Johan Genis by 021 982 6570 geskakel word.

VASTE AFVAL: JOHAN VAN TAAK.
DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING.
HERMANUS ADMINISTRASIE



ISINIKI-XABISO NO.SC 773/2009

UKWAKHIWA KWENDAWO YOKULAHLA INKUNKUMA KAWONKE-WONKE E-PEARLY BEACH

Kucelwa isiniki-xabiso No. SC 773/2009

Abathabathi nxaxheba kufuneka babe neCIDB ekwibanga elingu 3 CE kwicandelo lokwakha.

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand eHermanus Administration- Heather Appel, inombolo yocingo ngu: 028 - 313 8135 phakathi kwentsimbiyesibhozo kusasa (08:00) ukuyakutsho kwicala emvakwentsimbi yesithathu emvakwemini (15:30) uzakuhlawula umrhumo wokuthabatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo ongamamakhulu amane erandi (R400.00). litsheki ezinenqiniseko yokuhlawula zivumelekile ku- "Masipala we-Overstrand".

Iziniki-maxabiso ezitywiniweyo zezibhalwe, "ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO SC 773/2009: "ZOKWAKHIWA KWENDAWO YOKULAHLA INKUNKUMA KAWONKE-WONKE E-PEARLY BEACH" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 6 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Umhla wokuvala nexesha, ngomhla 4 Decemba 2009, ngentsimbiyeshumi elinesibini emini (12h00), emvani koko ziyakuthi zivulwe imvulopu zonke esidlalaleni kwigumbi lekomiti eHermanus Administration.

Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathandathu (90) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni enganyanzelekanga yokubonisana iya kubanjelwa ekuqalekeni kwendlela yomhlaba ekwi sekile ese Broadway street, e- Pearly Beach, ngolwesibini, umhla we 24 Novemba 2009, ngentsimbi 12h00.

Nceda nxibelelana no Mr Johan Genis kule nombolo ilandelayo 021 – 982 6570 ngazo nazi phi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

UMPHATHI: JOHAN VAN TAAK

UBONGAMELI: IQUMRHU LOLAWULO ULWAKHIWO NOKUCWANGCISA

ULAWULO LWASEHERMANUS